

Q

FR

fonctionne avec 3 x LR6 AA | Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargeables
/ Insérer les piles en prenant garde de respecter la polarité des piles indiquée dans le
boîtier / Les bornes d'une pile ne doivent pas être mises en court-circuit / Retirer les piles
usagées du boîtier / Retirer les piles avant de mettre le produit au rebut / Retirer les piles, si
vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée / Dans le cas où des fuites
d'électrolyte sont constatées, rincer immédiatement à l'eau et au savon ou neutraliser avec un acide doux tel que
du jus de citron ou du vinaigre Si le liquide entre en contact avec les yeux, rincer
immédiatement à l'eau claire pendant au moins 10 minutes/avis consulter un médecin.

Uses 3x LR6 AA / Non-rechargeable batteries must not be recharged / Insert the batteries being careful to respect the polarity of the batteries indicated in the box / The terminals of a battery must not be short circuited / Remove the used batteries from the box / Remove the batteries before disposing of the product / Remove the batteries if you do not use the product during a prolonged period / In the event leaks occur with the batteries, and the liquid (electrolyte) touches the skin, immediately clean with water and soap or neutralise with a mild acid like lemon juice or vinegar / If the liquid comes into contact with the eyes, immediately rinse with clear water for at least 10 minutes, then consult a doctor.

Utilizar 3 x 1Rs AA / As pilhas não recarregáveis não deverão ser recarregadas / Insira as pilhas respeitando a polaridade das mesmas indicada no compartimento / Os terminais de uma pilha não deverão ser colocados em curto-circuito / Retire as pilhas usadas do compartimento / Retire as pilhas antes de se descartar do produto / Retire as pilhas se não usar o produto durante um período prolongado / No caso de existirem fumaças nas pilhas, retire-as imediatamente e lave as mãos com água e sabão ou neutralize com um ácido suave, como por exemplo, sumo de limão ou vinagre. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, enxague imediatamente com água limpa durante pelo menos 10 minutos e depois consulte um médico.

1

com

Utilizar 3 x LR6 AA / Las pilas no recargables no deben ser recargadas / Inserte las pilas, asegurándose de que se respete la polaridad indicada en el compartimiento / No provoque cortocircuitos en los terminales de las pilas / Retire las pilas gastadas del compartimiento / Retire las pilas antes de desechar el producto / Retire las pilas si no va a utilizar este producto durante mucho tiempo / En el caso de que se produjeran fugas de electrolito, limpie inmediatamente con agua limpia y jabón / Limpie el producto después de usarlo como parte del juego de limpiaparabrisas / Mantenga el producto fuera de contacto con los ojos. Lávelos inmediatamente con agua limpia durante al menos 10 minutos y consulte a un médico.

Benutzen / Achten Sie LR AA / Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden / Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die im Batteriefach angegebene Polarität von Plus und Minus / Die Batterieklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden / Nehmen Sie die alten Batterien aus dem Batteriefach / Nehmen Sie die Batterien heraus, bevor Sie das Produkt entsorgen / Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das Produkt für einen längeren Zeitraum nicht benutzen / Bei Auslaufen von Elektrolyt aus den Batterien: Wenden Sie sofort Gegenmaßnahmen an: Waschen Sie die Haut mit Wasser und Seife oder neutralisieren Sie sie mit einer nicht aggressiven Säure, wie z.B. Zitronensaft oder Essig / Sollte die Flüssigkeit mit den Augen in Berührung gekommen sein, spülen Sie die Augen sofort mindestens 10 Minuten lang in klarem Wasser aus und konsultieren Sie anschließend einen Arzt.

—

Verkt op 3 x LR6 AA / Niet oploadbare batterijen mogen niet opgeladen worden/ Plaats de batterijen volgens de juiste polariteit, zoals aangegeven in het batterijvak/ Veroorzaak geen korsluiting tussen de polen van de batterij/ Verwijder de gebruikte batterijen uit het batterijvak/ Verwijder de gebruikte batterijen en lever ze vervolgens in bij een verzamelpunt/ Verwijder de batterijen indien u het product gedurende een langere periode niet gebruikt/ Als de batterijen lekken kan vertonen en de vloeistof (elektrolyt) in contact komt met de huid, onmiddellijk schoonmaken met water en zeep of neutraliseren met een licht zuur zoals citroensap of azijn/ Als de vloeistof in contact komt met de ogen, onmiddellijk spoelen met helder water gedurende tenminste 10 minuten/ Vervolgens een arts raadplegen.

—

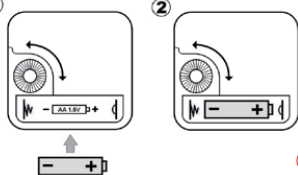
Funzione con 3 x LR6 AA / Le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate / Inserire le pile facendo attenzione a rispettare la corretta polarità indicata nell'apposito vano / I morsetti di una pila non devono essere cortocircuitati / Rimuovere le pile usate dal vano / Togliere le pile prima di smaltire il prodotto / Togliere le pile se il prodotto non è utilizzato per lungo tempo / In caso di pericolo di allagamento della batteria e se il liquido (elettrolita) va fuori dal vano, pulire immediatamente con acqua e sapone / Non ingerire il liquido e non versare un acido dolce come succo di limone o aceto Se il liquido va in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti, poi contattare un medico.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ - ЧИТАТЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
 Изделие работает от 3 x LR6 AA / Батарей не перезаряжаемые, не следует их
 заряжать / Вставьте батареи, соблюдая полярность, как указано на корпусе / Не
 допускайте короткое замыкание в батареях / Удалите старые батареи из корпуса /
 Удалите батареи перед утилизацией прибора / Удалите батареи, если вы не
 используете прибор в течение длительного периода / В случае, когда в батарее
 произошла утечка жидкости (электролит) и она контактировала с кожей,
 немедленномойте водой с мылом или спиртом / Избегайте попадания в глаза,
 ротовую полость, таким как алмазный диск или кусок АСД. Жидкость соприкасаясь
 с глазами, немедленно промойте чистой водой в течение не менее 10 минут и
 обратитесь к врачу.

—

Zasłanie na baterie: 3 i AA / Bateria niedoładowana nie należy próbować ładować.
Zasilanie wkładać zachowując właściwą polaryzację podaną na pojemniku na baterie.
Nie wolno zwierać styków baterii. Wyjmij stare baterie z obudowy. Przed użyciem
produktu należy wyjąć z niego baterię. Jeżeli produkt ma nie być używany przez dłuższy
czas konieczne jest wyjęcie z niego baterii. W przypadku wycieku z baterii płyn
czyszcząco wodny, który może być kwaśny, należy natychmiast usunąć za pomocą wilgotnej
ciężko lśniącej tkaniny lub mydłem lub neutralizującym łagodnym kwasem tak jak sok
cytryny lub ocet. W przypadku kontaktu płynu z oczami należy natychmiast przemyć oczy
czystą wodą przez min. 10 minut a następnie skontaktować się z lekarzem.

REEMPLACEMENT DES PILES /
BATTERY REPLACEMENT /
BATTERIEN AUSTAUSCHEN /
SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS /
SUSTITUIÇÃO DAS PILHAS /
SOSTITUZIONE DELLE PILE /
VERVANGEN VAN DE BATTERIJ /
JEN/ ЗАМЕНА БАТАРЕИ /
WYMIANA BATERII



conservées ressources naturelles. Les piles ne doivent pas être mises au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales de votre région pour en savoir plus. **Do not dispose of batteries with household waste.** Batteries should be recycled. Please do not dispose of the product or its packaging. Indicates that this product must not be treated with household waste. It must be taken to a suitable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring that this product is disposed of appropriately, you will help to prevent potentially negative consequences for the environment and human health. Please dispose of them in an appropriate recycling point for electrical and electronic equipment. Consult your local authorities or dealer for advice on recycling. Batteries must be disposed of safely. **Symbol:**  **Indicates:** the product or its packaging must not be disposed of with household waste. Please dispose of them in an appropriate recycling point for electrical and electronic equipment. By ensuring that this product is disposed of appropriately, you

will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. The recycling of materials will help to preserve natural resources.

Batteries should not be disposed of with household waste. Please dispose of them in an appropriate recycling point for electrical and electronic equipment. Consult your local authorities or dealer for advice on recycling. Batteries must be disposed of safely.

Os produtos elétricos / pilhas devem ser descartados juntamente com o lixo doméstico. Agradecemos que os resíduos nos pontos de recolha previstos para este efeito. Consulte as autoridades locais ou revendedor para aconselhamento. Este símbolo, colocado no produto ou no embalagem do mesmo, indica que este produto não deve ser tratado juntamente com os resíduos domésticos. O produto deve ser entregue num ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao assegurar que o produto é descartado de forma apropriada, está a contribuir para a conservação dos recursos naturais. As baterias não devem ser descartadas juntamente com o lixo doméstico. Agradecemos que os resíduos nos pontos de recolha previstos para este efeito. Consulte as autoridades locais ou revendedor para aconselhamento. Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Gerät nicht zusammen mit dem Hausmüll

entsorgt werden darf. Es muss zu einer speziellen für Altklektro- und elektronische Geräte eingerichteten Sammelstelle zum Recyceln gebracht werden. Durch das umweltgerechte Entsorgen des Produktes tragen Sie dazu bei, potenzielle, schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit verhindert werden. Das Recyceln von Wertstoffen trägt zur Aufrechterhaltung der natürlichen Ressourcen bei. Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte entsorgen Sie diese an einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten. Batterien lassen sich sicher entsorgt werden.

Dit symbool op het product of de verpakking betekent dat dit apparaat niet samen met huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Het moet naar een speciaal inzamelpunt worden gebracht voor recycling van oude elektro- en elektronische apparatuur. Door het product op een milieuvriendelijke manier te verwijderen, helpt u mogelijke schadelijke effecten op het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. De recycling van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en de bescherming van het milieu. Het wordt verzocht u te registreren in de databank van de afvalverzuimcollectie. Informeer bij uw lokale autoriteiten of winkler over de recycling van dit product. Batterijen moeten veilig worden afgevoerd.

Questo simbolo, applicato sul prodotto o sul relativo imballaggio, indica che il prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici. Deve essere consegnato ad un apposito punto di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Accertandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, si contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Il riciclo dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali.

[illegible]

Utiliser uniquement les fixations à l'arrière du produit. **AVERTISSEMENT:** Utiliser des vis et chevilles (non fournies) adaptées au matériau du mur afin d'assurer que les dispositifs de fixation vont résister aux forces générées. En cas de doute, demandez conseil à un vendeur spécialisé.

Hang the product on the wall using only the fasteners on the back of the product. **WARNING:** Use only screws and plugs (not supplied) that are suitable for wall material to ensure that the fastening devices will withstand the forces generated. For advice on suitable screw systems, contact your local specialised dealer.

Pendure o produto na parede usando apenas os fixadores na parte de trás do produto. Aviso: Utilizar apenas parafusos e cavilhas (não fornecido) apropriados para o material da parede para garantir que os dispositivos de fixação suportarão as forças geradas. Para mais conselhos

sobre o sistema de parafusos adequado, consulte o seu retalhista local especializado.

Cuelgue el producto en la pared usando solo los sujetadores en la parte posterior del producto. **ADVERTENCIA:** Utilice sólo tornillos y tacos (no suministrados) adecuados para el material de la pared para asegurar que los dispositivos de sujeción soportarán las fuerzas generadas. Para sugerencias sobre sistemas de colocación adecuados, ponte en contacto con tu especialista más cercano.

Hängen Sie das Produkt nur mit den Befestigungselementen auf der Rückseite des Produkts an die Wand. **WARNUNG:** Nur schrauben und dübel (nicht mitgeliefert) geeignet für das wandmaterial um sicherzustellen, dass die Befestigungsvorrichtungen den erzeugten kräften standhalten. Ggf. Sollte man sich beim Eisenwarenfachhandel nach geeignetem Befestigungsmaterial erkundigen

Hang het product aan de muur met alleen de bevestigingsmiddelen aan de achterkant van het product. **WAARSCHUWING:** Gebruik alleen schroeven en pluggen (niet bijgeleverd)

geschikt voor
het wandmateriaal om ervoor te zorgen dat de bevestigingsmiddelen bestand zijn tegen
de gegeneerde krachten. Voor advies over geschikt wandbeslag, neem contact op met
de vakhandelaar.

Appendere il prodotto alla parete utilizzando solo gli elementi di fissaggio sul retro del prodotto. **AVVERTENZA:** Utilizzare solo viti e tasselli (non forniti) adatti al materiale della parete per garantire che i dispositivi di fissaggio resistano alle forze generate. Per scegliere gli accessori di fissaggio adatti, rivolgersi a un rivenditore locale.

Повесьте изделие на стену, используя только крепежные элементы на задней части изделия.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте только винты и дюбели (не входит в комплект), подходящие для материала стенки для обеспечения того, чтобы крепежные устройства

Для выбора подходящих крепежных средств обратитесь в местный специализированный магазин.

Używać tylko mocowań typu produktu.
OSTRZEŻENIE: Użyj śrub i kołków (brak w zestawie)
odpowiednich do materiału ściany,
aby upewnić się, że łączniki będą
odporne na
wytworzone siły. W razie wątpliwości
poproś o poradę sprzedawcę.

ATMOSPHERA
CRÉATEUR D'INTÉRIEUR®

JJA- 4 rue de Montservon
95500 GONESSE — FRANCE




FR Les équipements électriques et électroniques, leurs accessoires, piles, batteries et cordons se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN  OU  À DÉPOSER EN DÉCHÈTÈRIE

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !